

XXVIII CÚPULA IBERO-AMERICANA DE CHEFES DE ESTADO E DE GOVERNO

Santo Domingo, 25 de março de 2023

COMUNICADO ESPECIAL SOBRE O BILINGUISMO ESPANHOL – PORTUGUÊS E A PROMOÇÃO DO USO DO ESPANHOL E DO PORTUGUÊS COMO LÍNGUAS DE COMUNICAÇÃO E TRABALHO NOS DOMÍNIOS DA CIÊNCIA, TECNOLOGIA, INOVAÇÃO, CULTURA E RELAÇÕES INTERNACIONAIS

As e os Chefes de Estado e de Governo dos países ibero-americanos, reunidos em Santo Domingo, República Dominicana, por ocasião da XXVIII Cúpula Ibero-Americana:

Sublinham a importância da pluralidade das comunidades que compõem a Ibero-América, enfatizando que as línguas espanhola e portuguesa são característica distintiva, identitária e patrimônio comum da Comunidade Ibero-Americana. Neste sentido, afirmam o caráter transversal das duas línguas como veículo de comunicação entre seus cidadãos e pilar fundacional da Comunidade Ibero-Americana, nascida bilíngue na I Cúpula Ibero-Americana, realizada em Guadalajara, México, nos dias 18 e 19 de julho de 1991.

Manifestam que, dado o seu carácter de línguas irmãs, complementares e mutuamente compreensíveis, são matriz de um rico acervo cultural, linguístico e humano compartilhado globalmente por 850 milhões de pessoas. De tal, deriva a sua grande relevância e potencial como idiomas de comunicação e de trabalho nos campos das humanidades, ciências, tecnologias, inovação, digitalização, inteligência artificial, economia e o comércio, a cultura, a educação e as relações internacionais e interpessoais, pelo que se comprometem a promovê-las nestes e em outros âmbitos, bem como a fomentar um ativo bilinguismo espanhol-português.

Neste sentido, destacam o mandato outorgado pelas/os Chefes de Estado e de Governo na XXV Cúpula Ibero-Americana, realizada em Cartagena das Índias, Colômbia, nos dias 28 e 29 de outubro de 2016, que encarregou à SEGIB promover iniciativas sobre o bilinguismo que contribuam para um melhor conhecimento recíproco do espanhol e do português e que promovam a incorporação e a promoção do ensino das duas línguas no espaço ibero-americano, favorecendo a mobilidade acadêmica na Ibero-América e a projeção internacional de ambas as línguas.

Celebramos a decisão de conferir um carácter transversal ao bilinguismo em todos os eixos do III Plano de Ação Quadrienal de Cooperação Ibero-Americana 2023-2026, para destacar, desta forma, o uso destas duas línguas em todas as áreas que se desenvolvem neste marco de ação.

Do mesmo modo, apoiam a adoção do *Plano de Ação de Ciência Aberta*, do "*Plano de Trabalho sobre Diplomacia Científica*" e do "*Plano de Ação para promover o uso do espanhol e do português como línguas de comunicação científica e a melhoria a visibilidade internacional do conhecimento gerado na Ibero-América*" apresentados na V Reunião de Ministras, Ministros e Altas Autoridades de Ciência, Tecnologia e Inovação da Ibero-América, realizada em Santiago de Compostela nos passados dias 2 e 3 de novembro de 2022.

Em relação ao anterior, destacam a importância dos referidos planos, para promover atuações estratégicas que contribuam para a presença e projeção de ambos os idiomas na digitalização, na comunicação científica, no espaço digital, na inteligência artificial, na promoção de um espaço ibero-americano de dados, na interoperabilidade dos repositórios científicos e no desenvolvimento de um atlas digital do conhecimento ibero-americano que possam servir para fortalecer o acesso universal ao conhecimento, a divulgação científica e o Espaço Ibero-Americano do Conhecimento, bem como a sua projeção internacional.

Recordar, adicionalmente, o compromisso contido no numeral 70 da Declaração da Cimeira de Andorra de impulsionar iniciativas de promoção do bilinguismo no âmbito da Conferência Ibero-Americana mediante o apoio a programas, projetos e atividades culturais e educativas que sirvam para aprofundar a cooperação entre agentes e instituições envolvidos no ensino e difusão das línguas espanhola e portuguesa, conforme as prioridades de cada país.

Por último, expressam o seu apoio ao IX Congresso Internacional da Língua Espanhola que se realizará em Cádiz, Espanha, entre os dias 27 e 30 de março de 2023, e à III Conferência Internacional das Línguas Portuguesa e Espanhola que terá lugar em Assunção, Paraguai, em 23 e 24 de maio de 2023.